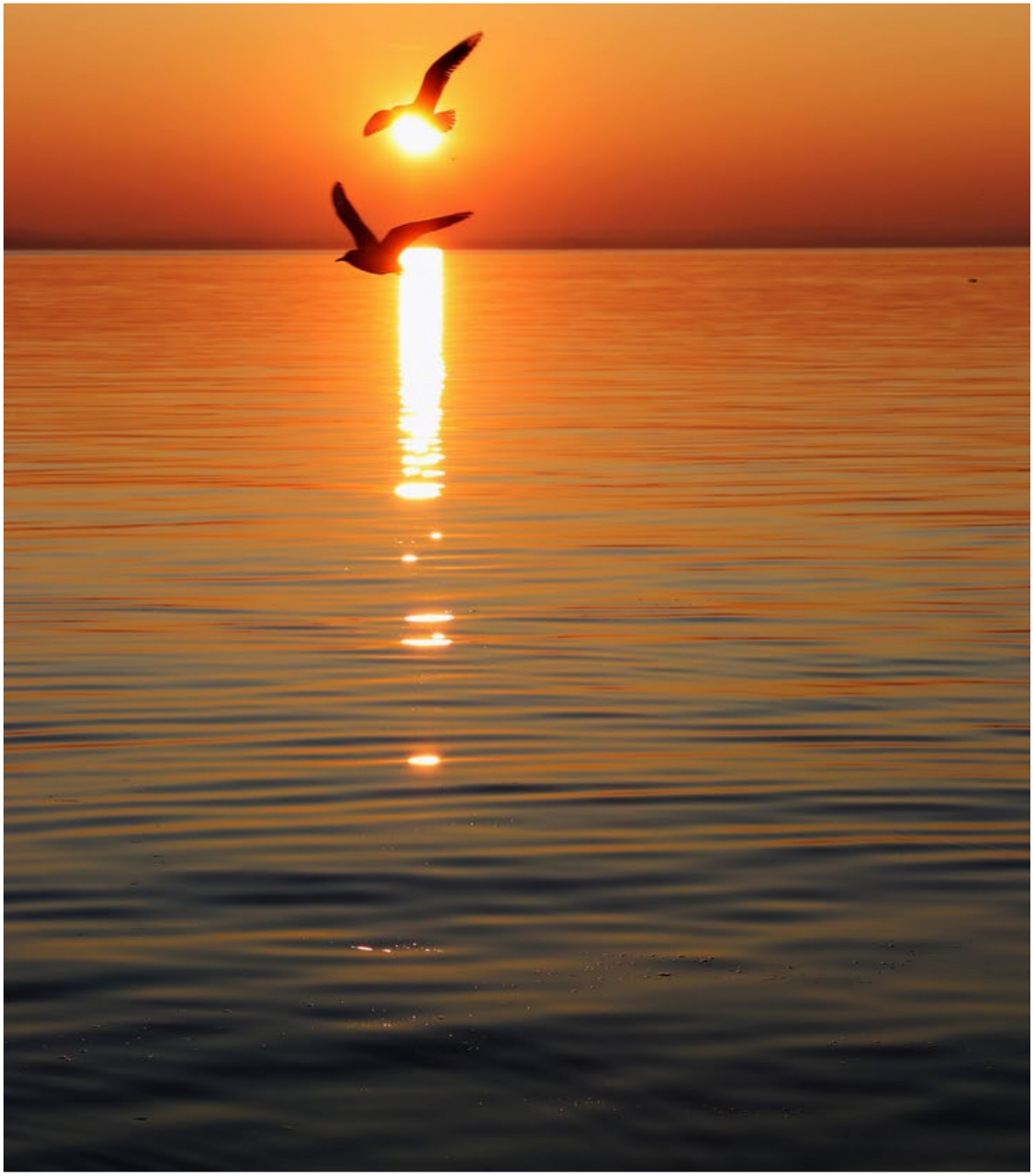
GARDAMORE

LAGO DI GARDA • LAKE GARDA • GARDASEE



ANNO 7 • N. 13 | PRIMAVERA 2022 | € 3,50

CIERRE GRAFICA

ISSN 2499-7730

PILANDRO WINE SHOP

Degustazioni - Wine tasting - Wein proben

ORARI DI APERTURA	OPENING HOURS	ÖFFNUNGSZEITEN
Lunedì-Venerdì:	Monday-Friday:	Montag-Freitag:
8.30-18.00	**8.30-18.00**	**8.30-18.00**
Sabato: **8.30-12.30**	Saturday: **8.30-12.30**	Samstag: **8.30-12.30**
14.00 - 18.00	**14.00 - 18.00**	**14.00 - 18.00**
Domenica: **8.30-12.30**	Sunday: **8.30-12.30**	Sonntag: **8.30-12.30**

Località Pilandro, 1 - Desenzano del Garda (BS)
(Uscita/Exit/Ausfahrt: A4 Sirmione) - GPS: N 45° 44' 10" E 10° 61' 17"
T. +39 030 991 0363 - +39 331 740 9104 - www.pilandro.com - info@pilandro.it

GARDAMORE

Editoriale

Guardare il lago dall'alto di castelli, monasteri, colline e montagne è una prospettiva diversa, avvolgente. Raggiungere i luoghi in bicicletta sulle numerose piste ciclabile che circondano il lago è piacevole, sano, sostenibile ed economico. Le città di Trento e Desenzano vi accoglieranno con una varietà di architetture, manufatti dalla preistoria ad oggi, arte laica e religiosa, scorci incantevoli di paesaggio. Esserci, tra le fioriture di primavera, le brezze sempre più dolci che increspano le acque, i panorami mediterranei ricamati da agrumi, viti, olivi, agavi e palme. Abbiamo diritto di rasserenarci con immagini piacevoli, non per dimenticare ciò che accade vicino a noi, ma per guardare avanti con fiducia in questa strana primavera.

Editorial

Looking at the lake from the top of castles, monasteries, hills and mountains is a different, entrancing perspective. Reaching the places by bicycle on the numerous cycle paths that surround the lake is pleasant, healthy, sustainable and inexpensive. The cities of Trento and Desenzano will welcome you with a variety of architecture, artifacts from prehistoric times to today, secular and religious art, enchanting views of the landscape. To be there, among the spring blooms, the mild breezes that ripple the waters, the Mediterranean landscapes embroidered with citrus fruits, vines, olive trees, agaves and palm trees. We have the right to cheer up with pleasant images, not to forget what is happening near us, but to look forward with trust in this strange spring.

Leitartikel

Von Burgen, Klöstern, Hügeln und Bergen auf den See zu blicken, ist eine andere, einhüllende Perspektive. Das Erreichen der Orte mit dem Fahrrad auf den zahlreichen Radwegen, die den See umgeben, ist angenehm, gesund, nachhaltig und wirtschaftlich. Die Städte Trento und Desenzano begrüßen Sie mit einer Vielfalt von Architekturen, Artefakten von der Vorgeschichte bis heute, weltlicher und religiöser Kunst und bezaubernden Ausblicken auf die Landschaft. Dort zu sein, inmitten der Frühlingsblüten, der immer sanfteren Brise, die das Wasser kräuselt, der mediterranen Landschaft, die mit Zitrusfrüchten, Weinreben, Olivenbäumen, Agaven und Palmen bestickt ist. Wir haben das Recht, mit angenehmen Bildern aufzuheitern, nicht zu vergessen, was in unserer Nähe passiert, sondern zuversichtlich auf diesen seltsamen Frühling zu blicken.

La Direttrice | The Editor | Die Direktorin

Foto copertina di **Antonio Comencini**

Refrẽsh di stagione
a ELNÒS Shopping
Hit Refrẽsh at ELNÒS Shopping this season
elnosshopping.info

Our shops

FOOD MARKET
It's Market

FASHION
Altromercato
Bershka
Calvin Klein
Clayton
Cotton&Silk
Fiorella Rubino
Genius
Guess
H&M
I Am
Imperial
Imperial Uomo
Invidia
Jack & Jones
Levi's
Liu-Jo Uomo
Mixerì
Napapijri
Nuvolari
Nuna Lie
Paul Taylor
Piazza Italia
Pellizzari
Primark
Pull & Bear
Rinascimento
Scorpion Bay
Sirmoney
Spigo
Stradivarius
Talco
Terranova
Timberland
Tommy Hilfiger
Two-Way
US Fashion
Zara

SPORTSWEAR
AW Lab
Foot Locker
JD Sports
Plus
Snipes
Sportland
UYN

FOOD, RESTAURANTS AND CAFÈS
Adorata
Alice Pizza
Armonico
BEFeD
Bonetti
CioccolatItaliani
Cooofe Bar
Dispensa Emilia
Dolz
Eatica
Fra Diavolo
Grom
IKEA Bistro
IKEA Restaurant & Cafè
IT'S Market
Johnny Rockets
Kikko Kaiten Sushi
La Piadineria
McDonald's
MyGola
Odoroki
ODStore
Poke House
Toast Gourmet
Vero Sapore Greco
Viva Buonofresconaturale
Wiener Haus

KIDSWEAR
Cycle Band
Mayoral
Original Marines

ACCESSORIES, OPTICIANS, JEWELLERY STORES
Bijou Brigitte
Fabiani Gioiellerie
Gioielli di Valenza
Kaidor Gioiellerie
Lama Optical
Pandora
Salmoiraghi&Viganò
Stroili Oro
Swarovski
Vision Ottica

HOME
Altromercato
Bialetti
IKEA
Kasanova+
Dondi Salotti
Flying Tiger Copenhagen
Maisons Du Monde
Nespresso
Thun
Zara Home

UNDERWEAR
Calzedonia
Intimissimi
Lovable
Oysho
Tezenis

SHOES AND LEATHER GOODS
Barca
Bata
Carpisa
Chic Accent
Il Laccio
O Bag Store
Primadonna Collection
Scarpe&Scarpe

BEAUTY & WELLBEING
Capello Point
Dental Pro
Douglas
Equivalenza
Il Barbiere
Jean Louis David
KIKO
L'Erbolario
Medi-Market Parafarmacia
Parafarmacia È Qui
Passione è Estetica
Sephora

ELECTRONICS, TOYS AND MOBILE SERVICES
Euronics Dimo
Funside
More
Tim
Toys Con Te
Vodafone
WindTre
Zing

BOOKSHOP AND STATIONERY
C'Art
Giunti al Punto
Mondadori Store

SERVICES
ELNÒS Happy Dog
Facile.it Store
Infopoint
Lavasecco & sartoria
IKEA Family
Radio VivaFM
Visual Digital Studio
Tabacco & Friends

Via Luigi Einaudi
Roncadelle (BS)
T. +39 030 782 8480
A4 uscita Brescia Ovest

It's MARKET Italmark

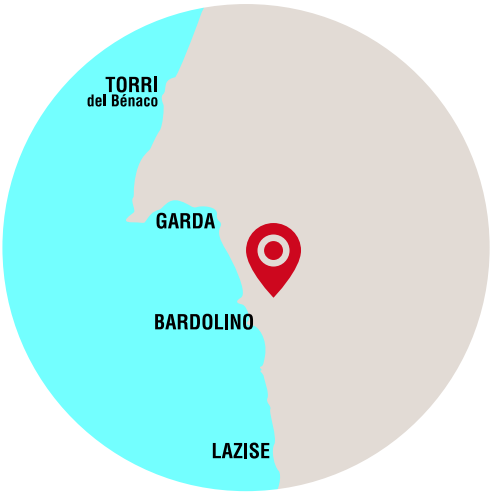
IKEA

ELNÒS SHOPPING

Proprietà PROMOPRINT SRL 2015 - A cura di Paolo Pavan - Riproduzione anche parziale vietata - www.promoprintverona.it - tel. 045 8581799

Tulipani sul lungolago

testo: Claudia Farina /
foto Archivio Fondazione Bardolino Top



È Pasqua, arrivano i turisti e fioriscono 50 mila tulipani sul lungolago di Bardolino, il paese fiorito più bello d'Italia. Una grande e variopinta festa di colori delizia i visitatori sulle rive del lago di Garda: si tratta del progetto "Tulipanimania", realizzato dal comune di Bardolino con il Parco Giardino Sigurtà e il suo proprietario, Giuseppe Inga Sigurtà. L'azienda Banterla di Incaffi cura da anni il ciclo vitale di queste piante.
Numerosissime persone vengono ad ammirare uno spettacolo della natura, una sinfonia di colori che rende splendente il lungolago di Bardolino e di Cisano.
Sono decine le varietà di tulipani che si possono ammirare, dalle più comuni alle più rare: dall'Holland Queen (giallo-rosso), ai Toyota

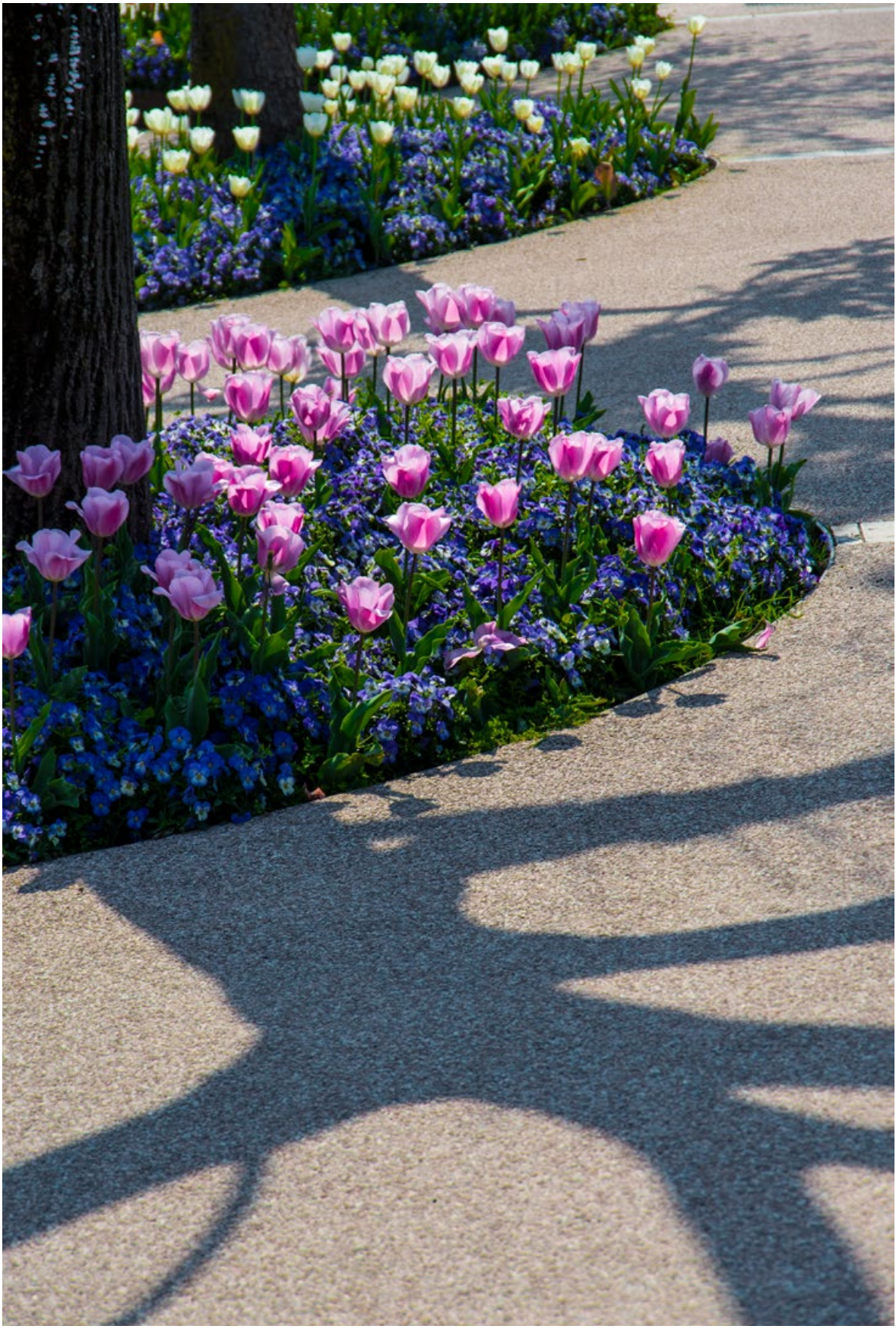
(rosso-bianco), al Menton (rosa) all'Apricot Parrot (Arancio Bianco) senza dimenticare i Belicia (bianco rosa doppio), il Labrador (rosso fuxia) o il Dordogne (arancio).
Una diversità di colori che spazia dal nero (Black Hero), rosa fuxia (Sunset tropical), viola scuro (Negrita), il Banja Luka con fiori gialli screziati di rosso. La fioritura di quest'anno sarà dedicata ad Adriano Banterla, recentemente scomparso, che per anni ha seguito personalmente e con grande passione il progetto, lavorando a stretto contatto con Giuseppe Inga Sigurtà e con il Comune per raggiungere lo scopo di avere questa meraviglia di lungolago.

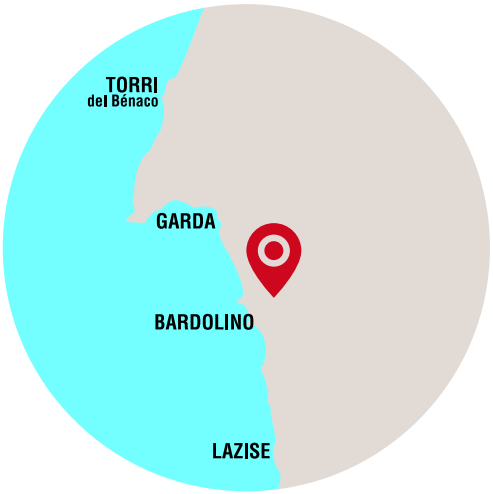
www.comune.bardolino.vr.it

Tulips on the lakeside

text: Claudia Farina / photo Archivio Fondazione Bardolino Top

It is Easter, tourists are coming and 50,000 tulips flower on the lakefront of Bardolino, the most beautiful flowered town in Italy. A large festival of colors delights visitors on the shores of Lake Garda: this is the "Tulipanimania" project, created by the town hall of Bardolino with the Sigurtà Garden Park and its owner, Giuseppe Inga Sigurtà. The Banterla company has been caring for the life cycle of these plants for years.





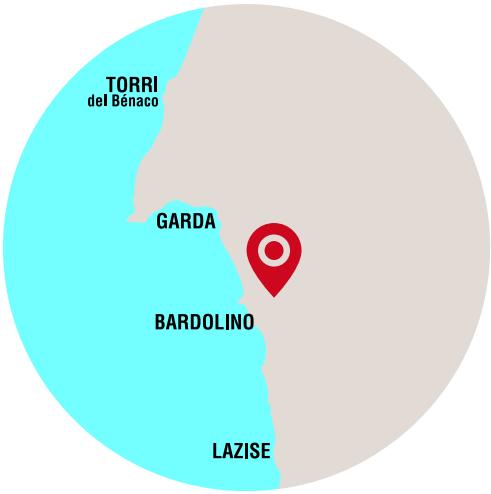
www.comune.bardolino.vr.it

Many people come to admire this show of nature, a symphony of colors that makes the lakeside of Bardolino and Cisano shine.
There are dozens varieties of tulips that can be admired, from the most common to the rarest: from Holland Queen (yellow-red), to Toyota (red-white), from Menton (pink) to Apricot Parrot (Orange White) without forgetting the Belicia (white pink double), the Labrador (fuchsia red) or the Dordogne (orange). A variety of colors ranging from black (Black Hero), fuchsia pink (Sunset tropical), dark purple (Negrita), Banja Luka with yellow flowers speckled with red. The flowering of this year will be dedicated to Adriano Banterla, recently died, who for years has personally followed this project with great passion, working together with Giuseppe Sigurtà and the town hall, to achieve the aim of a wonderful lakefront.

Via Chiesa, 32 - Padenghe sul Garda (Brescia)
ph +39 030 9907208 - fax +39 030 9908512
www.amadoripiscine.com - info@amadoripiscine.com

Tulpen am Seeufer

testo: Claudia Farina / photo Archivio Fondazione Bardolino Top



Es ist Ostern! Touristen kommen und 50.000 Tulpen blühen am Seeufer von Bardolino, der schönsten Blumenstadt Italiens. Ein großes und farbenfrohes Fest der Farben erfreut die Besucher an den Ufern des Gardasees: das ist das Projekt „Tulipanimania“, das von der Gemeinde Bardolino mit dem Gartenpark Sigurtà und seinem Besitzer Giuseppe Inga Sigurtà ins Leben gerufen wurde. Die Firma Banterla di Incaffi kümmert sich seit Jahren um den Lebenszyklus dieser Pflanzen.

Zahlreiche Menschen kommen, um dieses Naturschauspiel zu bewundern, eine Symphonie der Farben, die die Seeufer von Bardolino und Cisano zum Leuchten bringt.
Es gibt Dutzende von Tulpensorten, die bewundert werden können, von den häufigsten bis zu den seltensten: von Holland Queen (Gelb-Rot) bis Toyota (Rot-Weiß), von Menton (Rosa) bis Apricot Parrot (Orange White), ohne Belicia (Weiß-Rosa-Doppel), Labrador (Fuchsia-Rot) oder Dordogne (Orange) zu vergessen). Eine Vielfalt von Farben, die von Schwarz (Black Hero), Fuchsia Pink (Sunset Tropical), Dunkelviolett (Negrita) bis hin zu Banja Luka mit gelben, rot gesprenkelten Blüten reicht. Die Blüte dieses Jahres ist dem kürzlich verstorbenen Adriano Banterla gewidmet, der dieses Projekt seit Jahren mit großer Leidenschaft persönlich verfolgt und eng mit Giuseppe Sigurtà und der Gemeinde zusammenarbeitet, um das Ziel zu erreichen, dieses Wunder am Seeufer zu verwirklichen.

www.comune.bardolino.vr.it

SIAMO DI NUOVO IN GIRO.

IL GUSTO DI SUPERARSI, ANCORA UNA VOLTA.

Il Giro d'Italia di Giovanni Rana riparte con l'indimenticabile Carbonara e tre nuove ricette regionali, nel cuore di gustosi ravioli.

BUON APPETITO E BUON GIRO!

VAI ALLO SHOP ONLINE

Giro d'Italia
Pasta Ufficiale
2022

Giovanni Rana
RANA

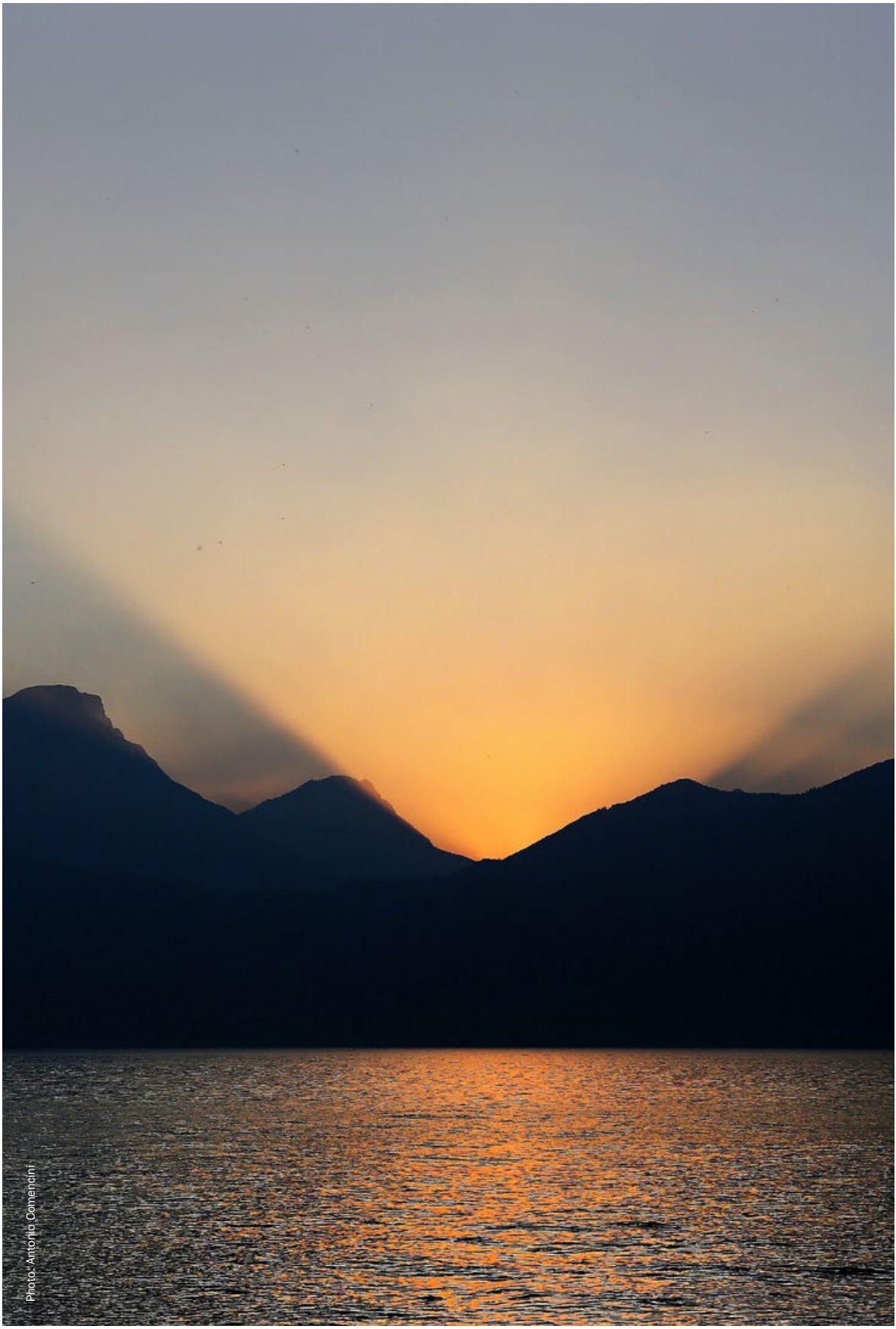


Photo: Antonio Comendini

2022 RITRATTO
BRESCIA PHOTO FESTIVAL

PIER PAOLO PASOLINI

Per essere poeti, bisogna avere molto tempo

MO[•]CA
centro per le nuove culture

BRESCIA
via Moretto 78

31.03 24.07 **2022**

Un'iniziativa promossa da

COMUNE DI BRESCIA

FONDAZIONE BRESCIA MUSEI Alleanza CULTURA

MiCo CENTRO DELLA FOTOGRAFIA ITALIANA

Panoramiche terrazze sul lago

testo: Claudia Farina | Foto: Bamsphoto

Dalle onde, alle terrazze, alle nuvole e ritorno. È lo sguardo del ritorno – dall'alto di pendii, terrazzamenti, strapiombi, monasteri, castelli – sulla distesa del lago che fa scoprire scenari splendenti, geometrie insolite, scorci affascinanti. Dal castello scaligero di Malcesine, stagliato a picco tra l'acqua e il monte, il panorama è un intreccio visivo baluginante di luci e ombre, icona di suggestioni mediterranee ai piedi delle Prealpi. Ampi giri d'orizzonte sono le pendici del Baldo sul versante lacustre, dominate dall'olivo, dal verde scuro dei cipressi, dalle macchie di lecci fino ai maggenghi e ai castagni. Versante raggiungibile dall'insenatura di Garda o da vari sentieri che s'irradiano dalla riviera verso le cime. Intrigante è salire da Torri fino ad Albisano e proseguire verso S. Zeno di Montagna a circa 700 metri d'altitudine. Lasciato questo spettacolare balcone si può scendere verso Castelletto di Brenzone. Un cammeo dell'economia e dell'antico ambiente silvo pastorale è Campo, raggiungibile da Marniga in mezz'ora di cammino, con ruderi di castello, case rustiche, pieve romanica immersi in un silenzio irreale. Tra le vedute panoramiche della costiera trentina, il top è la sconosciuta località Pranzo, a sei km da Riva del Garda e due dal lago di Tenno, dove il relax si accompagna ad un'intensa

attività fisica per chi ama fare trecking, mountain bike e, appena più sotto, nuoto, vela, wind surf. Pura emozione è la vista dalla piccola montagna Brione - fra Torbole e Riva - nonchè dalla strada del Ponale, percorso ardito che da Riva sale in valle di Ledro, costellata da ripide pareti di roccia. Sulla costa bresciana, Tignale e Tremosine sono due altipiani affacciati sul Garda, con un complesso intrico di strade e sentieri di incomparabili view points. Quando il cerchio delle montagne si chiude e il lago assume la forma di un fiordo tra il Baldo, l'Altissimo, lo Stivo e il Denervo, prospettive a strapiombo appaiono all'orizzonte. Tignale sale di quasi 1500 metri dal lago al Dervo, distribuito in sei frazioni. Da Muslone parte un sentiero verso Piovere, dove giunge la mulattiera che affianca terrazzamenti ad ulivi sostenuti da muretti a secco. La sosta alla chiesetta di San Marco alimenta sospiri su ambienti suggestivi. La Val dei canai rinfresca la gola e gli occhi con cascatelle e pozze d'acqua limpida. Comode le passeggiate verso Aer e Prabione a piedi o in mountain bike lungo la valle del Vione e si può anche scendere dall'altipiano verso il Pra dela fam per praticare il surf e la vela. Prabione è il centro da visitare per comprendere storia e geografia del territorio alto gardesano. In questo paesaggio sospeso tra cielo e terra non può mancare un santuario. Su uno sperone di roccia del monte Cas svetta il santuario di Montecastello che oltre all'impareggiabile vista, vanta interni pregiati con affreschi della scuola di Giotto, medaglioni su rame di Palma il Giovane, tele del Celesti e del Bertanza. Piacevole, seppure non proprio adatto a tutti è il Sentiero del Puntesel che oltrepassa la forra del torrente Campione. Percorrendo i saliscendi della strada Tignalga si raggiunge Polzone, da qui Limone e pure Tre mosine, distesa su diciotto frazioni, collegate da strade panoramiche fino a raggiungere Pieve: da visitare la Parrocchiale ricca di marmi e il campanile romanico dell'VIII secolo; strabiliante è lo strapiombo visibile da piazzetta Cozzaglio, dove lo sguardo punta sulla catena veronese del monte Baldo. Paesaggio da ammirare e storia da rac-

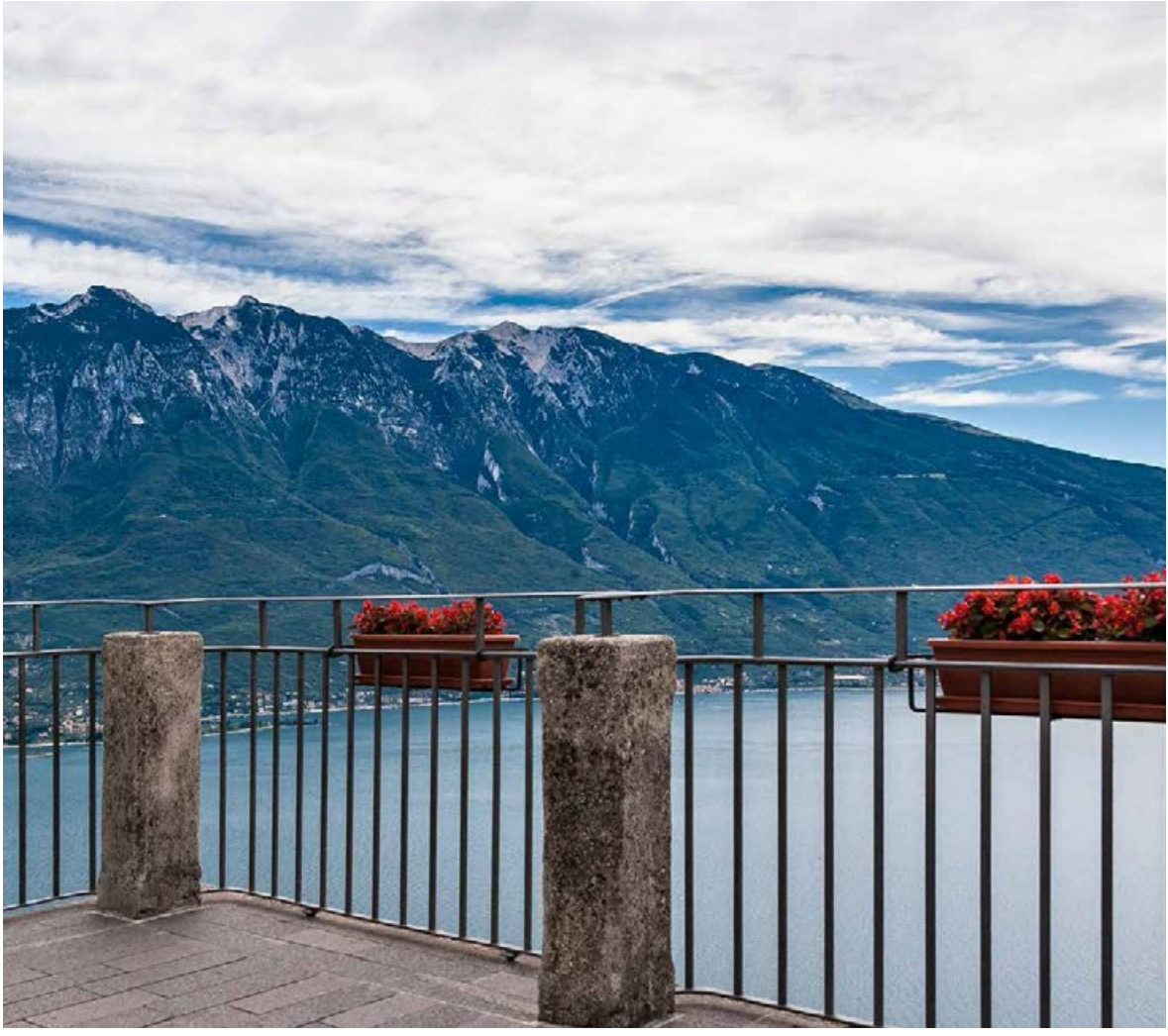
contare s'intrecciano nei percorsi che ricalcano i tracciati della Grande Guerra, per la quale Tremosine rappresentò il fronte più avanzato. E ancora la Storia, quella risorgimentale, fa da cannocchiale. A sud del lago, sulle colline moreniche dell'Alto Mantovano, svetta da lontano la torre monumentale di 74 metri ultimata nel 1893 a San Martino, dedicata a Vittorio Emanuele primo re d'Italia. La vista arriva fin sugli Appennini, mentre note di piacere evocano i vigneti sottostanti di Trebbiano Lugana, Pinot Bianco, Merlot.

Panoramic terraces overlooking the lake

text: Claudia Farina

From the waves, to the terraces, the clouds, and then back. It is by looking - from hilltops, terraces, cliffs, monasteries, and castles - back on the expanse of the lake that we discover a resplendent scenery of unusual forms and fascinating glimpses. From the Scaliger Castle in Malcesine, perched between the water and the mountain, the view is a glimmering vision of intertwined lights and shadows, an evocative Mediterranean icon at the alpine foothills. The lake side of Mount Baldo offers much to survey, with its expanses of olive trees, dark green cypresses, and holm oaks reaching as far the mountain meadows and the chestnut trees. Reachable from the Garda inlet or the various paths that run from the coast to the peaks. It is intriguing to climb from Torri up to Albisano and continue towards S. Zeno di Montagna at about 700 meters altitude. From this spectacular natural balcony, you can go down to Castelletto di Brenzone. Campo is a cameo of the economy and of the bucolic woodlands of old, with ruins of castles, rustic houses, and a Romanesque church bathed in an unreal si-

lence; you can get here in half an hour by walking from Marniga. The top panoramic view on Trentino's coast is the unknown location of Pranzo, six km away from Riva del Garda and two from Lake Tenno, where relaxation goes hand in hand with intense physical activity for those who love trekking, mountain biking and, just below, swimming, sailing, and wind surfing. The view from the small Brione mountain - between Torbole and Riva - is pure emotion, as is the one from the Ponale road, a daring route that goes up from Riva to the Ledro valley, dotted by steep rock walls. On the Brescia coast, Tignale and Tremosine are two plateaus overlooking Lake Garda whose intricate patterns of roads and trails offer incomparable viewpoints. When the circle made by the mountains closes and the lake takes on the shape of a fjord surrounded by mounts Baldo, Altissimo, Stivo, and Denervo, sheer perspectives appear on the horizon. Tignale stretches upward to nearly 1,500 metres above the lake to Dervo, which is made up of six districts. A path starts from Muslone that heads toward Piovere, where the mule track moves alongside olive terraces supported by dry stone walls. A short visit to the little church of San Marco prompts excited sighs over evocative environments. Waterfalls and pools of clear water in the Val dei canai



quench your thirst and refresh your eyes. It's nice walking or mountain biking towards Aer and Prabione and along the Vione valley, and from the plateau, you can even go down to Pra dela fam for surfing and sailing. Prabione is the place to visit to understand the history and geography of the Upper Garda area. This landscape, suspended between heaven and earth, cannot be complete without a sanctuary. On a rock outcrop of Mount Cas stands the Montecastello shrine, whose unbeatable views are matched only by its stylish interior featuring fine frescoes from Giotto school, copper medallions by Palma il Giovane, and paintings by Celeste and Bertanza. The Path of Puntesel, which crosses the gorge of a stream named Campione, is pleasant but not really suitable for all. Up and down the Tignalga road you will eventually reach Polzone, hence Limone as well Tremosine, spread over eighteen town districts that can be reached through scenic roads. When you get to Pieve, take a moment to admire the rich marbles of the parish church and the eighth century Romanesque bell tower. The cliff visible from the little Cozzaglio square, from where you can see as far as the Verona side of the Mount Baldo chain, is nothing short of astonishing. Landscape and history intertwine on the paths that follow the tracks of the Great War, Tremosine having been its most advanced front. History again is our spyglass; the Italian Risorgimento this time. To the south of the lake, on the morainal hills of the Upper Mantua area, stands from a distance the monumental 74-meter tower dedicated to Victor Emmanuel, the first King of Italy, which was completed in 1893 in San Martino. The view stretches as far as the Apennines, while the vineyards below, Trebbiano, Lugana, Pinot Blanc, and Merlot inspire impressed comments.

Panorama-terrassen über dem see

text: Claudia Farina

Von den Wellen zu den Terrassen, den Wolken und wieder zurück. Es ist der Blick der Wiederkehr – von der Anhöhe der Hänge, der Terrassierungen, Felsvorsprünge, Klöster, Burgen – über die Fläche des Sees, der prächtige Szenarien, ungewöhnliche Geometrie und faszinierende Ansichten entdecken lässt. Von der Scaliger-Burg in Malcesine, senkrecht zwischen dem Wasser und dem Berg scharf abgezeichnet, ist das Panorama ein schimmerndes visuelles Flechtwerk an Licht und Schatten, Ikone mediterraner Zauber am Fuße der Voralpen. Weitreichende Szenen am Horizont sind die Abhänge des Monte Baldo auf der Seeseite, die von Olivenbäumen, vom Dunkelgrün der Zypressen, den Steineichenflecken, bis hin zu den Maiwiesen und Edelkastanien dominiert werden. Der Abhang ist über die Bucht von Garda oder über verschiedene Wege zu erreichen, die vom Ufer aus in Richtung der Gipfel führen. Es ist faszinierend, von Torri bis Albisano hinaufzusteigen und in Richtung S. Zeno di Montagna in circa 700 Meter Höhe weiterzugehen. Lässt man diesen spektakulären Balkon hinter sich, kann man nach Castelletto di Brenzone absteigen. Campo, eine Kamee der Wirtschaft und des antiken silvopastoralen Milieus, ist von Marniga aus in einer halben Stunde Fußweg zu erreichen. Hier findet man, eingetaucht in eine irreale Stille, Überreste einer Burg, Bauernhäuser und eine romanische Pfarrkirche. Unter den Panoramaaussichten der Trentino- Küste stellt die unbekannte Ortschaft Pranzo die Spitze dar, in einer Entfernung von sechs Kilometern von Riva del Garda und von zwei Kilometern vom Tennosse gelegen, wo alle Anhänger von Sportarten wie Trekking, Mountainbike und ein wenig weiter unten Schwimmen, Segeln, Windsurfen, Entspannung mit einer intensiven körperlichen Betätigung verbinden können. Echte Bewegtheit empfindet man bei der Aussicht vom kleinen Berg Monte Brione - zwischen Torbole und Riva – sowie von der Ponalestraße

aus, eine kühne Route voller steiler Felswände, die von Riva aus ins Ledrotal aufsteigt. An der Küste von Brescia liegen Tignale und Tremosine, zwei Hochebenen über dem Gardasee, mit einem komplexen Gewirr an Straßen und Pfaden mit unvergleichbaren Aussichtspunkten. Wenn sich der Kreis der Berge schließt und der Gardasee das Aussehen eines Fjords annimmt, der zwischen den Bergen Baldo, Altissimo, Stivo und Denervo eingeschlossen ist, erscheinen am Horizont überhängende Ausblicke. Tignale, das sich vom See aus bis zu den fast 1500 Metern des Denervo erstreckt, ist in sechs Fraktionen eingeteilt. Von Muslone führt ein Pfad nach Piovere, wo zwischen den mit Olivenbäumen bebauten und mit Reihen von Trockenmauern befestigten Terrassen ein Saumpfad hinführt. Ein Halt bei der Kirche San Marco entlockt Seufzer beim Anblick der suggestiven Umgebung. Das Tal Val dei Canai betört mit seinen kleinen Wasserfällen und seinen mit kristallklarem Wasser gefüllten Tümpeln. Anschauliche Spaziergänge nach Aer und Prabione, zu Fuß oder mit dem Mountainbike, durch das Vione- Tal, wo man auch von der Hochebene nach Pra dela fam absteigen kann, um dem Surfoder Segelsport nachzugehen. In Prabione lädt das Besucherzentrum des Parks dazu ein, das Umfeld und die Geschichte des oberen Gardaseegebiets näher kennen zu lernen.mie fanden. Im XIX. Jahrhundert wurde es zum Wohnsitz von Geremia Paladini, einem Einsiedler vom Seeufer der Region Venetien, der hier viele Jahre lebte und dabei die Klause ausbaute und verbesserte. Von ihm bleibt das Portrait, das auf einem kleinen Bild an der Kapellenwand skizziert wurde.

2022 RITRATTO
BRESCIA PHOTO FESTIVAL

I RITRATTI DELLA DOLCEVITA

BERLUCCHI
FRANCIACORTA

CORTE FRANCA
piazza Duranti 4

Un'iniziativa promossa da

Comune di CORTE FRANCA

COMUNE DI BRESCIA

M&Co CENTRO DELLA FOTOGRAFIA ITALIANA

Con il contributo di

Banca Valsabbina

Photo: Antonio Comencini

Veduta di Salò

Desenzano

Testo di Claudia Farina / Foto BamsPhoto

Un soggiorno a Desenzano è un tour intenso, colto, variegato al profumo di lago, storia, piacere, tra seduzioni d'acqua e di terra. Ha una salda identità lunga millenni, Desenzano, di cui sono testimoni il Museo Archeologico, la Villa Romana, il Duomo fino al monumento alla modernità. Vivaci i suoi ritmi circadiani, dalla vita balneare all'onda notturna del divertimento, scanditi da eventi d' ogni genere. È un portale a doppia entrata: verso il lago, lo sguardo abbraccia le coste orientali e occidentali fino a raggiungere montagne e cielo; verso l'entroterra, dove la natura offre gli archetipi del buon cibo (cereali, vino, olio, carne, frutta e verdura, oltre al pesce) e la Storia ha issato le bandiere risorgimentali. Al suo appeal turistico e residenziale concorre il fatto che è raggiungibile con qualsiasi mezzo di terra (strade, autostrada, ferrovia), acqua (navigazione lacuale), cielo (vicinanza agli aeroporti di Verona, Bergamo e Milano). Una volta conosciuta e frequentata, è la base per visitare le vicine città d'arte di Mantova, Verona e Venezia; godere il lago dal lago in crociera; girare in bicicletta sugli itinerari ciclabili dal basso Garda all'Alto Mantovano.
Oltre alle attrazioni rappresentate da spiagge, nautica, sport, ospitalità e shopping, Desenzano è uno spaccato di civiltà millenaria come dimostra il seguente viaggio attraverso i secoli.

DALLA PROTOSTORIA ALLA CONTEMPORANEITÀ

La città si è evoluta su più dimensioni tra ambiente naturale e urbano, epoche preistoriche e storiche. Lo testimonia il Museo archeologico, a pochi passi dal lago, ospitato in quello che fu il chiostro di S. Maria de Senioribus. E' intitolato a Giovanni Rambotti, studioso a cui si deve la scoperta dell'insediamento preistorico della cultura di Polada (2000 a.C.). I reperti custoditi in teche di vetro dimostrano che i primi insediamenti umani della regione benacense risalgono ad un'epoca compresa tra l'età mesolitica (8000 a.C.) e quella del bronzo (II millennio a.C.), alla quale appartiene la preziosità della collezione: l'aratro in legno, uno dei più antichi scoperti al mondo, estratto dalla torbiera nella vicina zona del Lavagnone. La "civiltà di villa" è rappresentata in modo emblematico dalla grande Villa tardo-antica romana, affacciata sul lago; il suo proprietario Decentius avrebbe dato il nome a Desenzano. Illustri le vestigia medioevali. Il Castello, costruito su un preesistente castrum romano intorno al X secolo per respingere le invasioni di popolazioni germaniche e orientali, se ha rappresentato il caratteristico borgo medioevale, ha poi segnato l'epoca risorgimentale con l'uso a caserma militare nel 1883. Dell'epoca veneziana (XV sec.) e rinascimentale sono segni durevoli il mercato delle granaglie, l'ex Palazzo comunale, quello del Provveditore e il Duomo che della cultura veneta conserva la pala del Tiepolo e le opere del Celesti. Contrassegnano l'800 la costruzione del molo, la diga foranea, l'ampliamento del bacino e la realizzazione del faro con lanterna in stile nordico, icona di Desenzano e della sua intensa attività nautica. Dei fulgori del '900 sono protagonisti la Scuola alta velocità di Desenzano che ottenne il primato di velocità con Francesco Agello nel 1934, base di cui si serviva anche Gabriele d'Annunzio.

LUOGHI E MONUMENTI

Dal castello alle piazze, dal lungolago al centro storico e via fino a Rivoltella e a S. Martino è un susseguirsi di paesaggi, testimonianze architettoniche ed artistiche fino al novecentesco mito della velocità e alla cura dell'arredo urbano. Piazza Malvezzi e i portici, espressione di architettura spontanea, sono imperdibili luoghi di ritrovo, come la galleria civica e il Palazzo del turismo che la ospita. Legato strettamente alla piazza è Porto Vecchio, realizzato sul finire del XV sec. dove approdavano imbarcazioni cariche di olio, agrumi, vini, che ripartivano con scorte di cereali.
Il Ponte della Veneziana risale agli anni '30 del '900. Oltre al molo e al faro, piacevole è il lungolago Cesare Battisti degli anni '30, zona pedonale attorniata dal verde con panchine per consen-

tire a turisti e residenti di godere del luogo. In piazza Matteotti si trova il monumento al Reparto Alta Velocità, inaugurato il 1° ottobre 1967, opera in ricordo della prestigiosa attività svolta dal 1927 al 1936, segnata dal sacrificio di tanti piloti. Il tardo Rinascimento bresciano ha un'espressione insigne nel Duomo di Desenzano, dedicato a S. Maria Maddalena. Costruito sui resti di un'antica pieve tra il 1586 e il 1611 su progetto dell'architetto Giulio Todeschini, ideatore dei portici, esibisce facciata con elementi decorativi barocchi e interno a pianta basilicale a tre navate. Tra le cappelle, merita una visita contemplativa quella del SS. Sacramento che ospita L'ultima cena di Gian Battista Tiepolo, 1738. Andrea Celesti, rappresentante di spicco della pittura veneta del '600, ha dipinto per il Duomo un ciclo sulla vita della Maddalena davvero interessante tra cui La Maddalena penitente consolata dagli Angeli in un momento di estasi. Purtroppo non tutte le opere sono ben visibili mentre si rischia proprio di non accorgersi della statua lignea della Maddalena avvolta nell'onda dei suoi capelli dorati, confinata in alto a sinistra dell'entrata principale, immersa nell'oscurità. Centra qualcosa con la damnatio memoriae sulla tragedia dei Catari nella vicina Sirmione? San Martino della Battaglia è celebre per il complesso monumentale a ricordo della sanguinosa battaglia del 24 giugno 1859 tra gli eserciti Franco-Piemontese e quello Austriaco; è composto dalla torre (1893), dal museo storico e dalla cappella. Dall'alto di 64 metri, lo sguardo abbraccia lago, monti e sinuose colline, finalmente in pace tra viti e olivi.

www.comune.desenzano.brescia.it

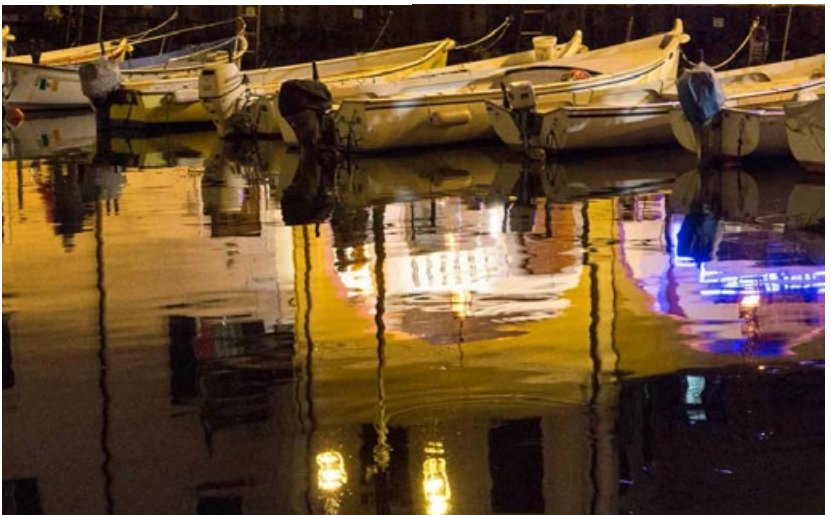
Desenzano

Testo di Claudia Farina / Foto BamsPhoto

A stay in Desenzano is an intense tour filled with culture, flavoured with the diverse essences of the lake, of history, pleasure, the seduction of water and land. Desenzano has a strong identity that spans the millennia, as evidenced by Archaeological Museum, the Roman Villa and the Cathedral, right up to modern-day monuments. Its circadian rhythms are lively - from seaside life to fun-filled nightlife, punctuated by events of all kinds. It is a double entry portal: towards lake, the eye takes in the eastern and western coasts up to the mountains and sky; while inland, nature provides prime examples of good food (grains, wine, oil, meat, fruit and vegetables, as well as fish) and history has raised the flags of the Risorgimento. The town's tourist and residential appeal is boosted by the fact that is reachable by land (roads, motorways, railways), water (lake navigation), air (being close to the airports of Verona, Bergamo and Milan). For those in the know, it as a base for visiting the nearby cities of Mantua, Verona and Venice; you can enjoy the lake by taking a cruise, or ride around the cycle routes from lower Garda to Alto Mantovano. In addition to its beaches, boating, sports, hospitality and shopping facilities, Desenzano offers a glimpse of ancient civilizations, as shown by the following journey through the centuries.

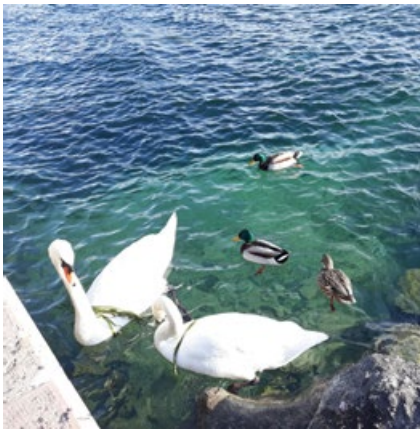
FROM PREHISTORY TO MODERN TIMES

The city's natural and urban environments evolved over several dimensions throughout the prehistoric and historic eras. The Archaeological Museum, located just a short walk from the lake, bears witness to this. It is housed in what was once the cloister of Santa Maria de Senioribus, and is dedicated to Giovanni Rambotti, a scholar to whom we owe the discovery of the prehistoric settlement of the Polada culture (2000 BC). The exhibits housed in glass cases show that the first human settlements in the Lake Garda region date back to an epoch between the Mesolithic Age (8000 BC) and the Bronze Age (2nd millennium BC). Indeed, the most precious item in the collection is from the Bronze Age: a wooden plough, one of the oldest discovered in the world, which was extracted from the peat bog in the nearby area of Lavagnone. The "villa culture" is represented symbolically by the large, late-Roman Villa overlooking the lake; its owner Decentius gave Desenzano its name, and the medieval remains of the villa are renowned. The castle, built on an old Roman castrum (fort) around the tenth century to deter the Germanic and Oriental invasions, represented the characteristic medieval village, and was then a sign of the Risorgimento with the use of military barracks in 1883. There are a number of lasting indications from the Venetian (XV century) and Renaissance eras, including the grain market, the former Town Hall, that of the Superintendent and the Cathedral which still retains its altarpiece by Tiepolo and the works of Celesti from the Venetian culture. The 1800s were characterized by the construction of the pier, the breakwater, the extension of the basin and the construction of the lighthouse with a lantern in the Nordic style, which is an icon of Desenzano and its intense boating activity. The heyday of the 1900s was enhanced by the High Speed School of Desenzano, where Francesco Agello obtained the air speed record in 1934, and which was also used by Gabriele d'Annunzio.



PLACES AND MONUMENTS

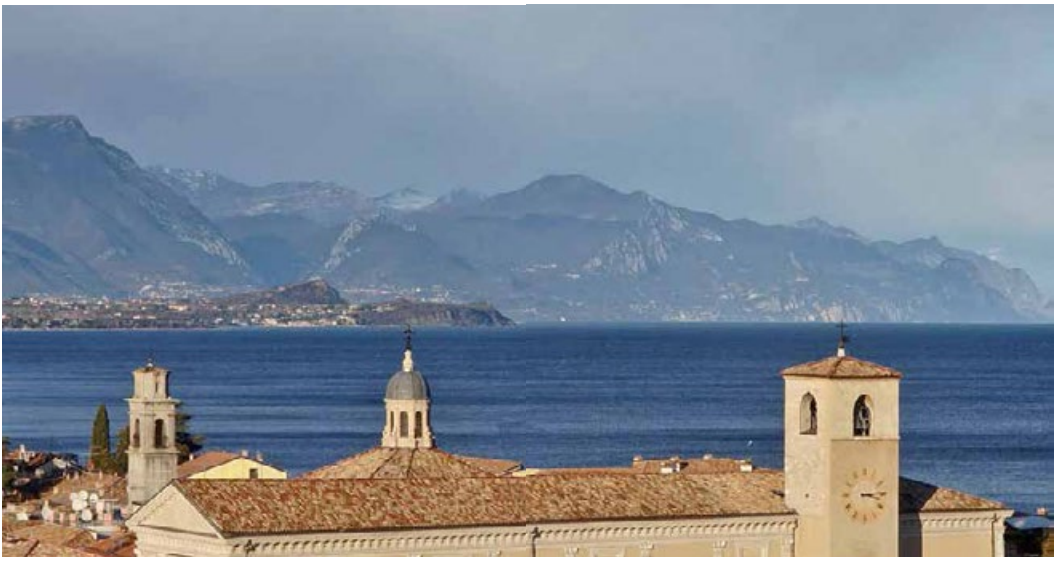
From the castle to the squares, the lakeside promenade to the historic old town and on until you reach Rivoltella and S. Martino, there is a succession of landscapes, with architectural and artistic works up to the twentieth-century which bear witness to the speed of development and care taken of the urban landscape. Piazza Malvezzi and the porticoes, an expression of spontaneous architecture, are unmissable places of interest, as is the town gallery and the Palace of tourism that houses it. Closely linked to the square is the Old Port, built in the late fifteenth century. This was the landing place for boats laden with olive oil, citrus fruits and wine, which then set sail again with stocks of grain. The Ponte della Veneziana dates back to the 1930s. In addition to the pier and the lighthouse, the Cesare Battisti lakeside promenade is also very pleasant. It was built in the 1930s, and features a pedestrian area surrounded by greenery with benches where tourists and residents can enjoy the surroundings. Piazza Matteotti features a monument to the High-Speed Flying Squad division, opened on 1st October 1967, which was created in memory of the prestigious operations that took place between 1927 and 1936, marked by the sacrifice of so many pilots. Desenzano's Cathedral, dedicated to St. Mary Magdalene, is one of the finest examples of the late Renaissance in the area in and around Brescia. It was built on the ruins of an ancient church between 1586 and 1611 by the architect Giulio Todeschini, who created the porticoes. It features a baroque facade with decorative elements, and the interior follows the classic patterns of a basilica with a three-nave layout. Of all the chapels, it is worth a contemplative visit to the Santissimo Sacramento which is home to The Last Supper by Gian Battista Tiepolo (1738). Andrea Celesti, a prominent representative of Venetian painting of the 1600s, painted a very interesting cycle on the life of Mary Magdalene for the cathedral; the work 13 includes The Penitent Magdalene comforted by the Angels in a moment of ecstasy. Unfortunately not all the works are clearly visible, and you may even fail to notice the wooden statue of Magdalene wrapped in the swathes of her golden hair, which is kept in the upper left part of the main entrance, shrouded in darkness. Perhaps this is something to do with the damnatio memoriae on the tragedy of the Cathars in nearby Sirmione? San Martino della Battaglia is famous for its monumental complex in memory of the bloody battle of 24th June, 1859 between the Franco-Piedmont and the Austrian armies; it consists of the tower (1893), the historical museum and the chapel. From a height of 64 metres, the eye takes in the lake, mountains and rolling hills, finally at peace among vineyards and olive trees.



www.comune.
desenzano.brescia.it

BARCA
SCUOLA

Desenzano



Testo di Claudia Farina / Foto BamsPhoto

Ein Urlaub in Desenzano ist eine intensive gehobene Tour, durchzogen von dem Duft des Sees, der Geschichte, des Vergnügens, zwischen den Verführungen zu Wasser und zu Lande. Der Urlaub ist hier in Desenzano seit Jahrtausenden fest verwurzelt, was das Archäologische Museum, die römische Villa, der Dom bis hin zum Denkmal der Moderne bezeugen. Seine circadiane Rhythmik ist lebhaft und reicht vom Badeerlebnis zum Nachtleben mit Events jeglicher Art. Es ist ein Portal mit Doppeleingang: zum See hin schweift der Blick über die Küste im Osten und Westen bis hin zu den Bergen und dem Himmel; zum Hinterland, wo die Natur die Archetypen des guten Essens bietet (neben Fisch Getreide, Wein, Öl, Fleisch, Obst und Gemüse) und die Geschichte die Fahne des Risorgimento gehisst hat. Dass es für den Fremdenverkehr und als Wohnort so interessant ist, hängt damit zusammen, dass es mit allen Verkehrsmitteln erreichbar ist, per Landweg (Straßen, Autobahn, Eisenbahn), auf dem Wasserweg (Seeschifffahrt) und per Luftweg (Nähe zu den Flughäfen von Verona, Bergamo und Milano). Hat man es einmal kennengelernt und erkundet, wird es zur Basis für Besuche der nahen Kunststädte Mantua, Verona und Venedig, für angenehme Seeerlebnisse auf einer Kreuzfahrt oder Fahrradtouren entlang der Radpisten vom südlichen Gardasee

zum nördlichen Gebiet von Mantua. Desenzano bietet neben den Sehenswürdigkeiten wie Strände, Bootsfahrten, Gastfreundschaft und Shopping auch einen Querschnitt durch die tausendjährige Kultur. Ein Beweis hierfür ist die folgende Reise, die uns durch die Jahrhunderte führt.

VON DER FRÜHGESCHICHTE ZUR GEGENWÄRTIGKEIT

Die Stadt hat sich auf mehreren Dimensionen zwischen natürlicher und städtischer Umwelt, vorgeschichtlichen und geschichtlichen Epochen entwickelt. Ein Zeuge hierfür ist das nur wenige Schritte vom See entfernte Archäologische Museum, das sich im ehemaligen Kreuzgang von S. Maria de Senioribus befindet. Es ist nach dem Gelehrten Giovanni Rambotti benannt, der die urgeschichtliche Siedlung der Kultur von Polada (2000 v.Chr.) entdeckte. Bei der Betrachtung der in Glaskästen verwahrten Fundstücke versteht man, dass die ersten Siedlungen am Gardasee in die Periode zwischen Mesolithikum (8000 v.Chr.) und Bronzezeitalter (II. Jahrtausend v.Chr.) zurückreichen. Zu dieser letzten Zeit gehört die Kostbarkeit der Sammlung: der Holzpflug, eine der ältesten Entdeckungen weltweit, die aus dem Torfmoor in der nahen Gegend von Lavagnone gezogen wurde. Die „Villenkultur“ ist auf emblematische Weise durch die große spätrömische Villa mit Blick auf den See vertreten: Ihr Eigentümer Decentius soll der Stadt Desenzano ihren Namen gegeben haben. Die Spuren des Mittelalters sind herausragend. Die im X. Jahrhundert auf einem römischen castrum erbaute Burg diente als Abwehr der germanischen und orientalischen Völkerstämme. Sie repräsentierte den typischen mittelalterlichen Weiler und kennzeichnete später die Epoche des Risorgimento, als sie 1883 als Kaserne benutzt wurde. Aus der Epoche unter der Herrschaft Venedigs (XV. Jh.) und des Rinascimento stammen der noch heute vorhandene Getreidemarkt, das ehemalige Rathaus, das Gebäude des Statthalters und der Dom, in dem das Altarbild von Tiepolo und die Werke von Celesti aus der Herrschaft Venedigs stammen. Bezeichnend für das 19. Jahrhundert sind die Hafenmole, der Hafendamm, der Ausbau des Hafenbeckens und die Errichtung des Leuchtturms im nordischen Stil, zugleich Ikone von Desenzano und seiner regen Schifffahrt. Aus dem Glanz des 20. Jahrhunderts stammt die Hochgeschwindigkeitsschule von Desenzano mit ihrem Geschwindigkeitsrekord von Francesco Agello im Jahre 1934 und die Gabriele d’Annunzio auch als Stützpunkt nutzte.

www.comune.desenzano.brescia.it

ORTE UND MONUMENTE

Von der Burg zu den Plätzen, von der Seepromenade zur Altstadt bis nach Rivoltella und S. Martino: eine Aufeinanderfolge von

Landschaften, architektonischen und künstlerischen Zeugnissen bis zum Mythos der Geschwindigkeit und großen Pflege des Stadtmobiliars, die für das zwanzigste Jahrhundert so typisch waren. Piazza Malvezzi und die Bogengänge, Ausdruck einer spontanen Baukunst, sind nicht zu versäumende Treffpunkte - genau wie die Stadtgalerie und der Palazzo del Tourismus, in dem sich die Galerie befindet. Eine enge Bindung zur Piazza hat der Alte Hafen, der gegen Ende des XV. Jahrhunderts erbaut wurde und an dem Boote voller Öl, Zitrusfrüchten und Wein anlegten und mit Getreidevorräten beladen wieder aufbrachen. Die Brücke der Venezianerin stammt aus den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts. Neben der Hafenmole und dem Leuchtturm erweist sich auch die Seepromenade Cesare Battisti aus den 30er Jahren als äußerst angenehm: eine Fußgängerzone mitten im Grün mit Sitzbänken, damit die Touristen und Einwohner den Ort voll und ganz genießen können. Auf der Piazza Matteotti befindet sich das Denkmal an die Hochgeschwindigkeitsabteilung, das am 1. Oktober 1967 eingeweiht wurde und an die prestigevolle Tätigkeit von 1927 bis 1936 erinnert, bei der viele Piloten ihr Leben opferten.

Das späte Rinascimento der Gegend von Brescia äußerst sich im Dom von Desenzano, der der heiligen Maria Magdalena gewidmet ist. Er wurde zwischen 1586 und 1611 auf den Überresten einer antiken Kirche nach dem Plan des Architekten Giulio Todeschini erbaut, auf den auch die Bogengänge rückführbar sind, und weist eine Fassade mit barocken Zierelementen sowie im Innern einen basilikalen Grundriss mit drei Schiffen auf. Was die Kapellen anbelangt, so lohnt sich ein kontemplativer Besuch der Kapelle des heiligen Sakraments mit dem Letzten Abendmahl von Gian Battista Tiepolo aus dem Jahre 1738. Andrea Celesti, Spitzenvertreter der venetischen Malerei des 17. Jahrhunderts, malte für den Dom einen wahrhaft interessanten Zyklus über das Leben Maria Magdalenas, darunter Die reuige Maria Magdalena in einem Augenblick der Verzückung von den Engeln getröstet. Leider sind nicht alle Werke gut sichtbar und man könnte die Gefahr laufen, gerade die Holzstatue von Magdalena zu übersehen, die von der Welle ihrer goldfarbenen Haare umhüllt ganz oben links vom Haupteingang inmitten der Dunkelheit verbannt ist.

Hat es vielleicht mit der damnatio memoriae im Hinblick auf die Tragödie der Katharer im nahen Sirmione zu tun? San Martino della Battaglia ist für seinen Monumentalkomplex als Erinnerung an die blutige Schlacht vom 24. Juni 1859 zwischen dem französisch- piemontischen und österreichisch-ungarischen Heer berühmt und setzt sich aus dem Turm (1893), dem Geschichtsmuseum und der Kapelle zusammen. Von 64 m Höhe schweift der Blick über den See, die Berge und die gewundenen Hügel, endlich in Frieden zwischen Weinreben und Olivenhainen.

Veduta di San Vigilio - Garda

LO SGUARDO RESTITUITO

Una storia del ritratto

BRESCIA
Museo di
Santa Giulia
31.03 24.07 2022

Un'iniziativa promossa da

COMUNE DI BRESCIA

FONDAZIONE BRESCIA MUSEI Alleanza CULTURA

MaCoF CENTRO DELLA FOTOGRAFIA ITALIANA

INFORMAZIONI
CUP 030 2977833-834
bresciamusei.com
bresciaphotofestival.it

Photo: Antonio Comencini

VIAGGI

Trento

Testo di Claudia Farina

CITTÀ ALPINA

Boschi, rocce, cime sullo sfondo della città. Aria tersa, gorgoglio d'acqua in centro storico. E' città alpina Trento e i suoi monumenti parlano una lingua mitteleuropea, con spiccato accento rinascimentale e asburgico, echi gotici, barocchi e illuministi. Mantiene relazioni forti, durature e ben conservate con la propria storia e geografia, riassunte dal panoramico Castello del Buonconsiglio, dimora per secoli dei principi vescovi di Trento. Relazioni espresse in bellezza dal Duomo, dalla piazza con l'antistante fontana del Nettuno, le case affrescate e le chiese del Concilio (1545-1563). Mirabilia sono ospitate nel Museo Diocesano Tridentino e nella Città sotterranea, la romana *Tridentum*. Folta e di grande interesse la schiera dei musei, con l'imperdibile MUSE - Museo delle scienze - progettato dall'archistar Renzo Piano. Di chiara fama è l'università, mentre eventi come il Festival dell'Economia attira ogni anno studiosi e pubblico da tutto il mondo.

CITTÀ DEL CONCILIO

Quando la Città del Concilio alza gli occhi vede l'imponenza del Castello, da cui scende il percorso che conduce al centro storico fino alle antiche torri, alle mura, all'Adige. Fulgido il Cinquecento per Trento, quando lo stile rinascimentale aggiunse fascino al gotico immanente. E' il tempo del cardinale Bernardo Clesio (1485-1539) che abbellì la città con splendide case affrescate e il Castello del Buonconsiglio con la costruzione del Magno Palazzo, predisponendo la città ad accogliere il Concilio. Il principato vescovile terminò con l'ingresso di Napoleone in città nel 1796 e fu così che Trento entrò a far parte dell´ impero austro-ungarico. Periodo a cui si devono grandi opere di ingegneria come la deviazione del corso dell' Adige nel 1858 e la costruzione della ferrovia del Brennero nell'anno seguente, i palazzi delle amministrazioni pubbliche e i grandi alberghi. La duecentesca Torre Grande rappresenta il Castelvecchio, con merlature a coda di rondine e la loggia gotico-veneziana ad ingentilire il maniero. E' il Ciclo dei mesi nella Torre dell´Aquila che tiene incollato lo sguardo su questa pittura cavalleresca medioevale di pregevole fattura, dedicata ai divertimenti di dame e cavalieri a cui fa da contrappunto il duro lavoro dei contadini. Scrigno di stucchi, sculture e affreschi è il Magno Palazzo, mentre rimane vivo il ricordo della prigionia degli irredentisti durante la prima Guerra Mondiale.

SPLENDORE CINQUECENTESCO

La cattedrale di San Vigilio è il duomo di Trento. Da visitare con lentezza. Edificata nel XIII secolo su un'antica basilica dedicata al patrono San Vigilio, si affaccia sulla piazza principale, mentre la "Porta del Vescovo" era utilizzata durante il Concilio dai cortei vescovili provenienti dal Castello per entrare in Duomo. Stupendo il rosone, chiamato Ruota della Fortuna, che ricorda in forma allegorica la mutevolezza della sorte umana. E' chiesa romanica o cattedrale gotica come suggeriscono le alte volte? L'effetto finale è un armonioso insieme di stili, con effetto fuga di due scale rampanti laterali verso le torri campanarie. Ricco il patrimonio di affreschi, tele, altari, sculture, tradizioni: ai piedi della romanica Madonna degli annegati si ponevano i corpi delle persone morte nell' Adige. Arte en plain air le case affrescate in piazza Duomo; al centro, gorgogliante di rivoli la barocca Fontana del Nettuno del 1767, costruita illuministicamente per "salute e decoro della città".

MUSEO DIOCESANO TRIDENTINO

Preziose, inaspettate scoperte riserva il Museo ai visitatori. A cominciare dalle testimonianze iconografiche relative al concilio di Trento, nel corso del quale fu definita la riforma della Chiesa cattolica e la reazione alle dottrine protestanti. Riprodotto nei libri di storia è il dipinto realizzato nel 1633 dal trentino Elia Naurizio, che raffigura una seduta della congregazione generale, svoltasi nella chiesa di Santa Maria Maggiore. Interessanti le opere della pinacoteca, i codici miniati da lasciarci gli occhi ma ancor più la dotazione straordinaria di arazzi fiamminghi: acquistati ad Anversa nel 1531 dal principe vescovo Bernardo Cles, li utilizzò per decorare la camera del Torrione di

Sopra, nella residenza del Castello del Buonconsiglio. Del tesoro della cattedrale - una raccolta di oggetti rari e preziosi, dal 1200 a fine '700, destinati alla celebrazione del culto e all'ornamento della chiesa - sono esposti legature di libri liturgici in argento dorato, un raro esempio di altare portatile, splendide oreficerie di Augusburg e reliquiari.

LA CITTÀ SOTTERRANEA

Tridentum romana rivive nell'accuratezza delle testimonianze conservate e valorizzate con la dedizione e il rispetto riservato al genius loci. Si passeggia sottoterra, entrando dalla centralissima piazza Cesare Battisti, ed ecco apparire tratti della cinta muraria, una strada pavimentata, resti di case mosaicate e dimore con ingegnoso impianto di riscaldamento, fino alla Porta Veronensis della metà del I secolo d. C. I numi tutelari sono rimasti qui, sotto la città moderna, a preservare bellezza e prestigio di Trento nei secoli.

APT Trento, Monte Bondone, Valle dei laghi
www.discovertrento.it
Castello del Buonconsiglio
www.buonconsiglio.it
Museo DiocesanoTridentino
www.museodiocesanotridentino.it
Tridentum La città sotterranea
www.cultura.trentino.it
Albermonaco: piacevole albergo con piscina e fitness
www.albermonaco.com
Ristorante L'orso grigio: atmosfera cordiale, ottimi piatti con interessante carta vini
www.orsogrigiotrento.com

Crediti fotografici
- APT Trento, Monte Bondone, Valle dei laghi
- Castello del Buonconsiglio
- Museo Diocesano Tridentino
- S.A.S.S. Spazio archeologico sotterraneo del Sas - Ufficio Beni Archeologici Soprintendenza per i Beni Culturali - Provincia Autonoma di Trento

TRAVELS

Trento

By Claudia Farina

ALPINE CITY

Woods, rocks, and peaks all form a backdrop to the city. The air is clean, and water gurgles in the historical centre. Trento is an Alpine city, yet its monuments speak the language of Central Europe, with marked Renaissance and Hapsburg accents, along with echoes of the Gothic, Baroque and Enlightenment periods. It maintains strong, enduring and well-preserved relationships with its history and geography, summed up by the the panoramic *Castello del Buonconsiglio*, the centuries-long residence of the Prince-Bishops of Trento. These relationships are expressed by the beauty of the Cathedral, by the square with its fountain of Neptune, the frescoed houses and the churches of the Council (1545-1563). Various precious items are housed in the Diocesan Museum of Trento and in the underground city, the Roman *Tridentum*. There is a multitude of interesting museums, including the unmissable MUSE - the Science Museum - designed by renowned architect Renzo Piano. Of course the University is very famous, while events like the Festival of Economics attracts scholars and audiences from all over the world.

CITY OF THE COUNCIL

When the City of the Council looks up, it sees the grandeur of the Castle, and from here there is a path which descends, leading to the old town, to the ancient towers, the walls, the Adige. The 1500s were fortunate times for Trento; times when Renaissance style added charm to the inescapable influences of the Gothic period. It was the time of Cardinal Bernardo Clesio (1485-1539), who embellished the city with beautiful frescoed houses and the Castello del Buonconsiglio, also building the great Palace, preparing the city to welcome the Council. The Bishopric came to an end with the arrival of Napoleon in 1796, and this was how Trento became part of the Austro-Hungarian Empire. This was a period which saw a spate of great engineering works, such as the deviation of the course of the Adige in 1858 and the construction of the Brenner railway the following year, along with government buildings and fine hotels. The 13th-century Torre Grande represents the Castelvecchio, with dovetail battlements and the Gothic-Venetian loggia as a means of softening the castle. It's the *Ciclo dei Mesi* ('The Cycle of Months') in the Torre dell'Aquila that captures the attention of visitors, whose gaze is glued to this medieval knightly painting of fine workmanship, dedicated to the entertainment of knights and ladies that forms a stark contrast to the hard work of the farmers of the era. The Magno Palazzo is a veritable casket of stuccos, frescoes and sculptures, while there remains a vivid memory of the captivity of irredentists during the first world war.

SIXTEENTH-CENTURY SPLENDOUR

The Cathedral of San Vigilio is the cathedral of Trento. It should be visited at leisure. Built in the 13th century on the site of an old church dedicated to the Patron Saint San Vigilio, it overlooks the main square, while the "Porta del Vescovo" (Bishop's Gate) was used during the Council by bishops' retinues from the Castle, as a means of entering the Cathedral. The rose window, known as the Ruota della Fortuna (Wheel of Fortune) is stunning; it recalls the mutability of human fate in allegorical form. Is it a Romanesque church, or a Gothic Cathedral as indicated by the high vaults? The final result is a harmonious combination of styles, with the joint effect of two sets of stairs to the side climbing up towards the bell towers. There is a rich heritage of frescoes, paintings, altars, sculptures, traditions: at the foot of the Romanesque 'Madonna of the drowned' were the bodies of people who died in the Adige. Open-air art can be seen on the frescoed houses in Piazza Duomo; in the centre, there is the burbling brook of the baroque Fontana del Nettuno (Neptune Fountain) of 1767, built illuministically for the "health and decorum of the town".

THE MUSEO DIOCESANO TRIDENTINO (DIOCESAN MUSEUM OF TRENTO)

The Museum offers precious, unexpected discoveries for its visitors. Beginning with the iconographic evidence related to the Council of Trento, during which the reformation of the Catholic Church and the reaction to Protestant doctrines was called. The painting created in 1633 by the Trentino artist Elia

Naurizio, depicting a meeting of the General Congregation held in the Church of Santa Maria Maggiore, is reproduced in the history books. The works of the gallery are interesting, with incredible illuminated manuscripts, and even more extraordinary examples of Flemish tapestries: purchased at Antwerp in 1531 by the Prince-Bishop Bernardo Cles, who used them to decorate the Torrione di Sopra (the 'Room Above'), at the residence of the Castello del Buonconsiglio. From among the treasures of the Cathedral - a collection of rare and precious objects, dating from the 13th century to the end of the 18th century, for the celebration of worship and Church adornment - bindings of gold-plated silver liturgical books are displayed, along with a rare example of a portable altar, splendid jewellery from Augusburg and various reliquaries.

THE UNDERGROUND CITY

Roman Tridentum is revived in the accuracy of the evidence that has been preserved and enhanced with dedication and respect for the genius loci. Visitors can walk underground, entering by the central square Cesare Battisti, and behold sections of walls, a paved road, remnants of mosaicked houses and dwellings with ingenious heating systems, up to the mid-1st century AD Porta Veronensis. The tutelary deities have remained here, under the modern city, to preserve the beauty and prestige of Trento throughout the centuries.

APT Trento, Monte Bondone, Valle dei laghi
www.discovertrento.it
Castello del Buonconsiglio
www.buonconsiglio.it
Museo DiocesanoTridentino
www.museodiocesanotridentino.it
Tridentum La città sotterranea
www.cultura.trentino.it
Albermonaco: comfortable hotel with swimming-pool and fitness facilities
www.albermonaco.it
Ristorante L'orso grigio: Friendly atmosphere, great dishes with interesting wine list
www.orsogrigiotrento.com

Photographic credits
- APT Trento, Monte Bondone, Valle dei laghi
- Castello del Buonconsiglio
- Museo Diocesano Tridentino
- S.A.S.S. Spazio archeologico sotterraneo del Sas - Ufficio Beni Archeologici Soprintendenza per i Beni Culturali - Provincia Autonoma di Trento

Parco Giardino Sigurtà

Il Parco Giardino Sigurtà si trova a pochi km da Verona ed è un tesoro verde con oltre 600 anni di storia. Immergetevi nella natura passeggiando lungo le sue dolci colline, estese su 600.000 metri quadrati, ed osservando i colori della natura che variano nel corso delle stagioni: dalla celebre Tulipanomania di marzo e aprile, alle vivaci fioriture primaverili, dalla magia dei laghetti in fiore che sbocciano nei mesi più caldi quando si può approfittare dell'ombra dei querceti secolari, al foliage seducente dell'autunno che porta con se i colori delle dalie.

Come visitare il Parco

Visitare il Parco Sigurtà è sempre un'esperienza che arricchisce gli occhi e lo spirito, grazie anche alle diverse proposte di visita che incontrano i gusti e le esigenze di tutti. Ci si può infatti concedere una rilassante passeggiata oppure scegliere tra i golf-cart elettrici e i divertenti trenini panoramici. I più sportivi, invece, possono scoprire questo angolo di verde con la propria bicicletta o noleggiandone una direttamente all'entrata. Infine chi desidera farsi coccolare da una visita guidata può salire a bordo dello shuttle elettrico, in compagnia di una delle esperte guide del Parco.
All'interno del Giardino si trovano snack bar con una gamma di prodotti freschi e di prima qualità.

Informazioni stagione 2022

Il Parco è aperto dal 6 marzo al 13 novembre dalle ore 9:00 alle ore 19:00 (ultimo ingresso alle 18.00). Marzo, ottobre e novembre dalle 9.00 alle 18.00 (ultimo ingresso alle 17.00).

PREZZI DI INGRESSO

ADULTI **€ 15,50**

RAGAZZI (5-14 ANNI) **€ 8,50**

BAMBINI (0-4 ANNI) **GRATIS**

OVER 65 ANNI **€ 11,50**

SCOPRI IL CALENDARIO EVENTI

SCANSIONAMI

IL GIARDINO FA PARTE DELLE PRESTIGIOSE RETI

Via Cavour 1, Valeggio sul Mincio (VR) | Autostrada A4, uscita Peschiera del Garda | +39 045 6371033 | info@sigurta.it sigurta.it

MUSEO
DIOCESANO
BRESCIA

Con il patrocinio di

FONDAZIONE
PROVINCIA DI BRESCIA
EVENTI

Con il contributo di

BANCO BPM

SACRO al Femminile

OPERE DEGLI ALLIEVI DI MORETTO

12 FEBBRAIO - 12 GIUGNO 2022

Giovedì / Martedì
10-12 e 15-18

Ingresso gratuito presentando il biglietto della mostra "Donne nell'Arte" di Palazzo Martinengo

REISEN

Trient

Von Claudia Farina

ALPENSTADT

Wälder, Felsen und Gipfel im Hintergrund der Stadt. Saubere Luft, plätscherndes Wasser mitten in der Altstadt. Trient ist eine Alpenstadt. Ihre Denkmäler sprechen eine mitteleuropäische Sprache mit einem ausgeprägten Renaissance- und Habsburger-Akzent und mit Echos aus Gotik, Barock und Aufklärung. Die Stadt behält starke, langlebige und nahezu intakte Beziehungen zu ihrer Geschichte und Geografie bei, die das Panoramaschloss Buonconsiglio, das viele Jahrhunderte hindurch die Residenz der Fürstbischöfe war, zusammenfasst. Beziehungen, die durch die Schönheit des Doms, des Platzes mit dem Neptunbrunnen davor, der Häuser mit ihren Fresken und der Kirchen des Konzils (1545-1563) zum Ausdruck kommen. Das Tridentinische Diözesanmuseum und die unterirdische Stadt, das römische *Tridentum*, verwahren allerlei Wunderdinge. Und es gibt eine interessante Unmenge an Museen mit darunter dem MUSE, dem Museum der Wissenschaften des Stararchitekten Renzo Piano, das man unbedingt besuchen sollte! Die Universität ist natürlich

ALPENSTADT

Wälder, Felsen und Gipfel im Hintergrund der Stadt. Saubere Luft, plätscherndes Wasser mitten in der Altstadt. Trient ist eine Alpenstadt. Ihre Denkmäler sprechen eine mitteleuropäische Sprache mit einem ausgeprägten Renaissance- und Habsburger-Akzent und mit Echos aus Gotik, Barock und Aufklärung. Die Stadt behält starke, langlebige und nahezu intakte Beziehungen zu ihrer Geschichte und Geografie bei, die das Panoramaschloss Buonconsiglio, das viele Jahrhunderte hindurch die Residenz der Fürstbischöfe war, zusammenfasst. Beziehungen, die durch die Schönheit des Doms, des Platzes mit dem Neptunbrunnen davor, der Häuser mit ihren Fresken und der Kirchen des Konzils (1545-1563) zum Ausdruck kommen. Das Tridentinische Diözesanmuseum und die unterirdische Stadt, das römische *Tridentum*, verwahren allerlei Wunderdinge. Und es gibt eine interessante Unmenge an Museen mit darunter dem MUSE, dem Museum der Wissenschaften des Stararchitekten Renzo Piano, das man unbedingt besuchen sollte! Die Universität ist natürlich allseits berühmt, aber auch Events wie das Festival der Wirtschaft zieht alljährlich Gelehrte und zahlreiche Besucher aus der ganzen Welt an.

STADT DES KONZILS

Hebt die Stadt des Konzils ihren Blick zum Himmel empor, erblickt es das imposante Schloss, dessen Weg zur Altstadt bis zu den

alten Türmen, zu den Stadtmauern, zum Fluss Etsch führt. Für Trient war von großer Bedeutung und Pracht das 16. Jahrhundert, als der Renaissance-Stil der immanenten Gotik seinen Zauber hinzufügte. Es ist das Zeitalter des Kardinals Bernhard von Cles (1485-1539), der die Stadt mit wunderschönen freskenbemalten Häusern und das Schloss Buonconsiglio mit dem Bau des Renaissance-Palastes Magno Palazzo schmückte, damit die Stadt das Konzil überhaupt aufnehmen konnte. Das Fürstbischoftum endete 1796 mit dem Einzug Napoleons in die Stadt, was auch den Eintritt Trients in das österreichisch-ungarische Reich mit sich brachte. Das ist auch die Zeit großer Ingenieurbauten wie 1858 die Umleitung des Wasserflusses Etsch und ein Jahr später der Bau der Brenner-Eisenbahn, die Gebäude der öffentlichen Verwaltung und die großen Hotels. Der aus dem 13. Jahrhundert stammende Große Turm stellt den ältesten Teil der Burg dar, den sogenannten Castelvecchio mit seinem Zinnen-Kranz, der an die Form eines Schwalbenschwanzes erinnert; die gotisch-venezianische Loggia lockert dagegen die Strenge der Burg auf. Im Adlerturm lenkt der Zyklus der Monate die Blicke auf dieses kostbare mittelalterliche Rittergemälde, das den Vergnügungen von Edelfrauen und Rittern als Kontrapunkt zur harten Arbeit der Bauern gewidmet ist. Magno Palazzo ist ein Schrein voller Stuckarbeiten, Skulpturen und Freskenbilder, mit der noch wachen Erinnerung der Haft der Irredentisten im Ersten Weltkrieg.

ZAUBER DES 16. JAHRHUNDERTS

Die Kathedrale San Vigilio ist der Dom Trients. Besuchen Sie sie ohne Hast! Sie wurde im 13. Jahrhundert auf einer dem Schutzheiligen Vigil gewidmeten alten Basilika errichtet und blickt auf den Hauptplatz. Ihr „Bischofstor“ diente während des Konzils dem Zug der Bischöfe, die vom Schloss kamen, als Eingang in den Dom. Die Rosette namens Glücksrad erinnert in allegorischer Form an die Wechselhaftigkeit des menschlichen Schicksals. Ist es eine romanische Kirche oder, wie es uns die hohen Gewölbe einflüstern, eher eine gotische Kathedrale? Die Endwirkung ist eine harmonische Gesamtheit von Stilrichtungen, mit zwei in die Seitenwände gehauenen und zu den Glockentürmen emporstrebenden Treppen. Die Kirche ist voller Fresken, Gemälde, Altäre, Skulpturen und Traditionen: Zu Füßen der romanischen Madonna der Ertrunkenen legte man die Leichname, die in der Etsch ihr Leben verloren. Arte en plain air sind die freskenbemalten Häuser am Domplatz; in der Mitte der aus dem Jahre 1767 stammende barocke Neptunbrunnen mit seinen plätschernden Rinnsalen, der ganz im Zeichen der Aufklärung für die „Gesundheit und die Zierde der Stadt“ errichtet wurde.

TRIDENTINISCHES DIÖZESANMUSEUM

Das Museum enthüllt seinen Besuchern kostbare, unerwartete Entdeckungen. Da gibt es zuallererst die ikonografischen Zeugnisse des Konzils von Trient, das die Reform der katholischen Kirche und die Reaktion auf die protestantische Glaubenslehre festlegte. In den Geschichtsbüchern findet man das 1633 vom Trienter Elia Naurizio erschaffene Gemälde, auf dem eine Tagung des Konzils in der Kirche Santa Maria Maggiore zu sehen ist. Interessant sind die Kunstwerke der Pinakothek, die mit Miniaturen verzierten wunderbaren Kodexe, aber auch und vor allem die außergewöhnliche Sammlung flämischer Wandteppiche: Fürstbischof Bernard von Cles hatte sie 1531 in Antwerpen erworben, um in der Residenz des Schlosses Buonconsiglio das Gemach im Oberen Hauptturm zu dekorieren. Vom Schatz der

APT Trento, Monte Bondone, Valle dei laghi
www.discovertrento.it
Castello del Buonconsiglio
www.buonconsiglio.it
Museo DiocesanoTridentino
www.museodiocesanotridentino.it
Tridentum La città sotterranea
www.cultura.trentino.it
Albermonaco: nettes Hotel mit Schwimmbad und Fitness
www.albermonaco.it
Ristorante L'orso grigio: nettes Hotel mit Schwimmbad und Fitness
www.orsogrigiotrento.com

Bildnachweis
- APT Trento, Monte Bondone, Valle dei laghi
- Castello del Buonconsiglio
- Museo Diocesano Tridentino
- S.A.S.S. Spazio archeologico sotterraneo del Sas - Ufficio Beni Archeologici Soprintendenza per i Beni Culturali - Provincia Autonoma di Trento

BRESCIA, PALAZZO MARTINENGO

22 GENNAIO - 12 GIUGNO 2022

www.amicimartinengo.it

Fondazione
ARENA DI VERONA
99° Arena di Verona Opera Festival
17 giugno/
4 settembre
2022
OPERA
Carmen
di Georges Bizet
17, 24, 30 giugno/
14, 21, 31 luglio/
11, 14, 27 agosto
Aida
di Giuseppe Verdi
18, 23 giugno/
3, 8, 16, 24, 28 luglio/
5, 21, 28 agosto/
4 settembre
Nabucco
di Giuseppe Verdi
25 giugno/
1, 7, 10, 23, 29 luglio/
18 agosto/ 3 settembre
La Traviata
di Giuseppe Verdi
2, 9, 15, 22, 30 luglio/
6, 20 agosto/ 1 settembre
Turandot
di Giacomo Puccini
4, 7, 10, 13, 19, 26 agosto/
2 settembre
GALA
Roberto Bolle
and Friends
20 luglio
Carmina Burana
12 agosto
Domingo
in Verdi Opera Night
25 agosto
Orchestra, Coro, Ballo e
Tecnici della Fondazione
Arena di Verona
In caso di necessità la Fondazione Arena di Verona
si riserva il diritto di modificare il presente programma.
Il luogo
più italiano
sulla Terra™
arena.it
Major partner
UniCredit
Automotive partner
VOLKSWAGEN
Official sponsor
CALZEDONIA
RANA
Mobility partner
DB
Media partner
RTL 102.5

Veduta di Tremosine

Photo: Antonio Comencini

Prodotti del Caseificio Sociale Valsabbino direttamente dal produttore al consumatore

PRESSO LA NOSTRA SEDE
Lunedì
8.30 - 12.30
dal martedì al sabato
8.30 - 12.30 / 15.00 - 19.00

PUNTO VENDITA
Via Alcide de Gasperi, 12 - Lonato
dal martedì al sabato
9.00 - 12.30 / 15.30 - 19.00

NEI MERCATI

Serle	Gavardo	Cunettone di Salò	Volbarno	Salò
martedì	mercoledì	giovedì	venerdì	sabato

Caseificio Sociale Valsabbino Società Agricola Cooperativa
Loc. Mondalino - 25070 Sabbio Chiese (Bs) - tel. 0365 895700 / 0365 895099
www.caseificiovalsabbino.it - info@caseificiovalsabbino.it

Azienda Agricola e Cantina

FRANZOSI

Produzione di Vini, Olio e Grappe

Production of wines, olive oil, "grappa" and delicatessen
Produktion von Wein, Oliven Öl, Grappa und Delikatessen

Vieni a trovarci in cantina...
Degustazione libera di vini, olio, grappa...

Come and visit us...
Free tasting of wines, oil, grappa and more...

Kommen Sie uns zu besuchen...
Freie Verkostung von Wein, Öl, Grappa und mehr...

ORARI DI APERTURA

Opening hours / Öffnungszeiten

Dal Lunedì al Sabato
Monday - Saturday
Montag - Samstag
9.00 - 12.00 ; 14.00 - 18.00

Domenica
Sunday
Sonntag
9.00 - 12.00

Via XXV Aprile, 6 - Tel. e Fax +39 0365 651380 - 25080 PUEGNAGO DEL GARDA (BS) - ITALIA
info@cantinefranzosi.it - www.cantinefranzosi.it

Photo: Antonio Comencini

CASEIFICIO SOCIALE VALSABBINO

Caseificio Sociale Valsabbino Società Agricola Cooperativa
Loc. Mondalino - 25070 Sabbio Chiese (Bs)
tel. 0365 895700 / 0365 895099
www.caseificiovalsabbino.it
info@caseificiovalsabbino.it

Caseificio Sociale Valsabbino Società Agricola Cooperativa

Sapori d'eccezione tra cultura e tradizione.
Nel cuore della Valle Sabbia, e precisamente a Sabbio Chiese, opera dal 1982 la cooperativa "Caseificio Sociale Valsabbino". Nata per mantenere viva la grande tradizione casearia della Valle, nel corso degli anni ha inserito prodotti nuovi al fine di completare la gamma e meglio soddisfare le esigenze dei propri clienti.
Tra i prodotti storici il più rappresentativo è sicuramente la **Formaggella Vallesabbia**; classica formaggella prodotta da secoli in valle con latte proveniente esclusivamente dalla Valle Sabbia negli allevamenti dei nostri soci con prevalenza di vacche di razza Bruna che conferiscono al prodotto quelle caratteristiche organolettiche e di aroma tipiche della zona.
È un formaggio a latte intero di vacca, dal peso di circa 1.7 kg, stagionatura di 60 giorni; la pasta è compatta, leggermente proteolizzata vicino alla crosta, colore bianco paglierino, profumo delicato, gustosa al palato. Oltre a essere apprezzata in fette magari in un croccante panino (i bambini ne vanno matti) la Formaggella Vallesabbia è un prodotto che può essere impiegato in tantissimi altri modi: ad esempio tagliata a cubetti e inserita in insalate di pasta o di riso, oppure a scaglie sciolta per amalgamare un risotto delicato o ancora come ripieno in un involtino di lonza o sopra una focaccia calda; costituisce un ingrediente importante per la "polenta tiragna" valsabbina da gustarsi in compagnia; e per concludere in bellezza un pasto con gli amici, tagliatela a pezzetti e mettetela in forno in una ciotola di terracotta fino a che diventa dorata, il profumo che porterete in tavola sarà irresistibile!
Se volete provare la Formaggella Valsabbia la trovate direttamente nel negozio presso la sede del Caseificio Sociale Valsabbino in Località Mondalino a Sabbio Chiese, oppure nel punto vendita di Lonato del Garda in via Alcide De Gasperi 12, o nei mercati di Serle il martedì, Gavardo mercoledì, Cunettone di Salò giovedì, Vobarno venerdì e Salò sabato, dove troverete un nostro automarket.

Exceptional flavours of culture and tradition.
In the heart of Valle Sabbia, in Sabbio Chiese, the "Caseificio Sociale Valsabbino" cooperative has been operating since 1982. Set up to keep the great cheese-making tradition of the Valley alive, over the years the cooperative has included new products in order to complete its range and better meet the needs of its customers.
One of the most representative historical products is undoubtedly the **Formaggella Vallesabbia**, a classic soft cheese produced in the valley for centuries, derived exclusively from our members' farms in the Valle Sabbia, predominantly from Bruna cows, which give the product its typical aroma and organoleptic characteristics.
It's a cheese made from whole cow's milk, weighing about 1.7 kg, with a maturation of 60 days; the inside is compact, and slightly proteolysed near to the crust. It is straw yellow-white in colour, with a delicate aroma, and tasty on the palate. Besides being enjoyed in slices, preferably in a crunchy sandwich (children love it), the Formaggella Vallesabbia is a product that can be used in many other ways. For example, it can be diced and added to pasta or rice salads, or flaked and melted into a delicate risotto. It can also be used as a filling in a spicy pork loin roulade, or on a warm focaccia. It is a major ingredient for the valley speciality "polenta tiragna", to be enjoyed in good company. If you want to round off a meal with friends, cut it into small pieces and put it in the oven in a clay bowl until it becomes golden brown; the aroma that you'll bring to the table will be irresistible!
If you like to try Formaggella Valsabbia, you will find it for sale in the shop at the headquarters of the Caseificio Sociale Valsabbino in Mondalino at Sabbio Chese, or in the outlet in Lonato del Garda, at 12 Via Alcide De Gasperi. It is also available in the markets at Serle on Tuesdays, Gavardo on Wednesdays, Cunettone di Salò on Thursdays, Fridays and Saturdays, where you will find one of our automarkets.

Photo: Antonio Comencini